



PRÉAMBULE

Le *Journal of Occupational Science* (JOS), la Société francophone de recherche sur les occupations (SFRO) et la *Revue Francophone de Recherche en Ergothérapie* (RFRE) collaborent à la diffusion des articles publiés par le JOS dans le monde francophone, par la traduction en français des résumés d'articles. Nous vous proposons dans cette rubrique les versions françaises des derniers résumés d'articles parus en ligne sur le site du JOS. Vous trouverez également les liens vers les articles originaux.

SÉLECTIONNÉ POUR VOUS PAR LÉA NUSSBAUMER¹

Depuis cet été, seulement cinq résumés ont été traduits en français et publiés dans le JOS. Pourquoi si peu ? Parce que les activités de traduction se sont en partie arrêtées durant mon congé de maternité. Une fois de retour à mon poste, une publication a spécialement retenu mon attention. Il s'agit d'un commentaire rédigé par deux collègues sur une publication parue dans le JOS en 2022 qui explorait l'impact des normes sociales sur les occupations des mères qui travaillent (un travail rémunéré hors du domicile). Par la mobilisation d'un cadre théorique intersectionnel et du concept de positionnalité, les autrices mettent en lumière certains enjeux autour du « retour au travail » des mères. Par exemple, elles mettent en tension une vision du travail encore trop répandue en sciences de l'occupation selon laquelle le travail permettrait aux individus de se réaliser (en termes de développement personnel ou encore de compétences). Elles rappellent que cette fonction du travail est réservée à une élite et que le travail peut également être un lieu d'exploitation et représenter un risque pour la santé.

Tout au long de leur commentaire, les autrices nous invitent à nuancer les résultats obtenus dans l'étude originale. Elles expliquent les dangers liés à la reproduction de certains discours et à l'absence de perspectives critiques (*i.e.* qui traitent des rapports de pouvoir). Enfin, elles nous montrent le chemin vers une compréhension des occupations des mères qui tient compte des contextes et de la positionnalité des individus. Autant de compétences réflexives et critiques utiles aux ergothérapeutes qui rencontrent tous les jours des mères qui travaillent.

¹ Ergothérapeute, M. Sc., assistante du Réseau occupations humaines et santé (OHS), Haute école de travail social et de la santé Lausanne (HETSL | HES-SO), Suisse



COMMENTAIRE SUR BERGER ET COLLÈGUES (2022) : EXAMEN DE LA POSITIONNALITÉ, DE LA DYNAMIQUE DU POUVOIR ET DE L'INTERSECTIONNALITÉ DANS LES OCCUPATIONS DES MÈRES QUI TRAVAILLENT

Saara N. Bhanji et Anne-Cécile Delaisse

Ce commentaire prolonge la discussion entamée par Berger et ses collègues (2022) sur les normes sociales qui façonnent les attentes et les possibilités occupationnelles des mères qui travaillent, en examinant la manière dont elles façonnent non seulement les occupations liées à la maternité, mais aussi les occupations professionnelles de ces femmes. Nous discutons de manière critique des attentes sociétales concernant l'emploi des femmes et des inégalités raciales et de classe persistantes dans la sphère du travail féminin. Nous soulignons l'importance d'une approche intersectionnelle et réflexive de la position des participantes pour un examen véritablement critique des normes sociales qui façonnent les possibilités occupationnelles.

Bhanji, S. N. et Delaisse, A.-C. (2024). Comment on Berger and colleagues (2022) : Examining positionality, power dynamics, and intersectionality in working mothers' occupations. *Journal of Occupational Science*, 0(0), 1-7. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2405181>

QUELQUES ARTICLES PARUS DANS LE JOS

- Bhanji, S. N. et Delaisse, A.-C. (2024). Comment on Berger and colleagues (2022): Examining positionality, power dynamics, and intersectionality in working mothers' occupations. *Journal of Occupational Science*, 0(0), 1-7. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2405181>
- Blankvoort, N., Laliberte Rudman, D., van Hartingsveldt, M. et Krumeich, A. (2024). Reproduction of (un)-modernity at the site of the everyday: Knowledge production practices on "migrant families" in the Netherlands. *Journal of Occupational Science*, 0(0), 1-18. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2437765>
- Margot-Cattin, I., Gaber, S. N. et Vrkljan, B. (2024). Defining and refining emplacement by deepening the understanding of embeddedness, situatedness, and enactedness. *Journal of Occupational Science*, 0(0), 1-12. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2430376>
- Nussbaumer, L., Blankvoort, N. et Farias, L. (2024). Challenging the gender binary in occupation-based research: A feminist critical discourse analysis of sex differences. *Journal of Occupational Science*, 0(0), 1-16. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2374309>
- Ramugondo, E. L. (2024). Occupational consciousness: Theorising to dismantle systemic racism and dehumanisation. *Journal of Occupational Science*, 1-17. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2429681>